

SANTA CLARITA VALLEY SCHOOL FOOD SERVICES AGENCY
Serving the students of: Castaic USD, Newhall SD, Saugus USD, Sulphur Springs USD



www.scvschoolnutrition.org

661-295-1574 ext. 103

2015/2016 PRICES Grades K-8			
Student Lunch	\$3.00	Additional Milk	\$0.50
Student Breakfast	\$1.50	Juice - 8 oz.	\$0.80
Reduced Price Lunch**	\$0.40	Juice - 4 oz.	\$0.40
Reduced Price Breakfast**	FREE		
		**Meals served at "Reduced Price" or "Free"	
Adult Lunch (including beverage/tax)	\$4.00	must have an approved application on file for the	
Adult Breakfast (including beverage/tax)	\$3.00	2015/2016 school year—see website for application	

(These forms are available at our website at www.scvschoolnutrition.org and in the school cafeteria.)

Pre-Payment Bonus (added to account):

- A 5% "bonus" credit will be applied to your account for payments between \$ 51. and \$100.
- A 7.5% "bonus" credit will be applied to your account for payments between \$101. and \$200.
- A 10% "bonus" credit will be applied to your account for payments over \$201.
- Unused money will be transferred to the next school year.
- "Bonus" credits are kept track of at each school cafeteria. They are NOT reflected on the www.PayFort.net payment system screens, e-mail notifications or auto-payments. "Bonus" credits do carry over from year to year, but are NOT "real" money and are not refundable or transferable.

***CHECK POLICY:** Meals can be prepaid by cash, check or money order made **payable to: SCVSFSA** (Santa Clarita Valley School Food Services Agency). **The minimum check amount is \$10.** A fee of \$10 will be assessed for each returned check from the bank, and the remaining meals will be suspended. Please put your child's first and last name in the memo section of the check. Parents are solely responsible for ensuring that their child's account is not in negative status. **We do our very best to let you know when your child's account is becoming low, however, this is done as a courtesy.** **No change will be given for checks received, so please make the check for the appropriate amount.** **Please note:** Checks will **NOT** be accepted after May 20, 2016. After this date, only cash, money orders or online payments will be accepted.

REFUND POLICY: Requests for refund of remaining balance must be received no later than June 30th of the currently closing school year. Refund requests can only be honored if payment was deposited into the account during the current school year. See our website for a refund request form and more detailed information. Movement of balances between siblings must also be requested by the parent. Any "bonus" credit applied to an account is **not refundable**. **An administrative fee of \$3.00 will be charged against the remaining balance.** The remaining balance will then be returned upon written request (see refund request form).

PAY ONLINE: www.payfort.net or see our web site for more details at www.scvschoolnutrition.org .

PREPAY FORM FOR CAFETERIA MEALS 2015/2016*

(Please send this form to cafeteria with payment)

STUDENT NAME: _____

CHECK #: _____ CHECK AMOUNT: \$ _____

PARENT NAME (if different from student): _____

This money is to be used for: **Breakfast only** _____ **Lunch only** _____ **Both** _____

The U.S. Department of Agriculture prohibits discrimination against its customers, employees, and applicants for employment on the bases of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, religion, reprisal, and where applicable, political beliefs, marital status, familial or parental status, sexual orientation, or all or part of an individual's income is derived from any public assistance program, or protected genetic information in employment or in any program or activity conducted or funded by the Department. (Not all prohibited bases will apply to all programs and/or employment activities.)
If you wish to file a Civil Rights program complaint of discrimination, complete the USDA Program Discrimination Complaint Form, found online at http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, or at any USDA office, or call (866) 632-9992 to request the form. You may also write a letter containing all of the information requested in the form. Send your completed complaint form or letter to us by mail at U.S. Department of Agriculture, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, by fax (202) 690-7442 or email at program.intake@usda.gov. Individuals who are deaf, hard of hearing or have speech disabilities may contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339; or (800) 845-6136 (Spanish).

SANTA CLARITA VALLEY SCHOOL FOOD SERVICES AGENCY
Serving the students of: Castaic USD, Newhall SD, Saugus USD, Sulphur Springs USD



www.scvschoolnutrition.org

661-295-1574 ext. 103

PRECIOS 2015/2016		Grades K-8	
Almuerzo de Estudiante	\$3.00	Leche Adicional	\$0.50
Desayuno de Estudiante	\$1.50	Jugo – 8 oz.	\$0.80
Precio de Almuerzo Reducido**	\$0.40	Jugo – 4 oz.	\$0.40
Precio de Desayuno Reducido**	FREE		
		**Alimentos servidos a “Precio Reducido”	
Almuerzo Adulto (incluye bebida/tax)	\$4.00	o “Gratis” deben tener una solicitud del	
Desayuno Adulto (incluye bebida/tax)	\$3.00	Año escolar 2015/2016-vea la página para la aplicación	

(Las formas están disponibles en nuestro sitio web en www.scvschoolnutrition.org y en la cafetería de la escuela.)

Traducción de Google website

Bonificación de Pre-Pago (aplicado a la cuenta):

- El bonificación de 5% será agregado a su cuenta por pagos entre \$51. y \$100.
- El bonificación de 7.5% será agregado a su cuenta por pagos entre \$101. y \$200.
- El bonificación de 10% será agregado a su cuenta por pagos sobre \$201.
- Cualquier bonificación que no sea usado será transferido al siguiente año escolar.
- Créditos de bonificación son indagados en cada cafetería de las escuelas. Ellos no se reflejan en el sistema de pago en línea www.PayForIt.net pantallas, las notificaciones por correo electrónico o de auto-pagos. Créditos de bono será transferido al siguiente año, pero no son reembolsables o transferible.

POLIZA DE CHEQUE*: Los alimentos pueden ser pre-pagados en efectivo, cheque o giro **pagable a: SCVSFSA** (Santa Clarita Valley School Food Services Agency). **La cantidad mínima de un cheque es \$10.00. Un cobro de \$10 será multado por cada cheque que sea regresado por el banco, y el resto de los alimentos serán suspendidos.** Por favor, ponga el primer nombre de su niño/a y el apellido en la sección memo de su cheque. Los padres son los únicos responsables de asegurar que la cuenta de sus hijos no quede con balance negativo. **Hacemos lo posible por avisarle cuando la cuenta de su niño/a esta baja, aunque, esto lo hacemos por cortesía. No se dará cambio por cheques recibidos, entonces por favor haga el cheque por la cantidad apropiada. Favor de notar:** Después del 22 de mayo, 2015, **NO** se recibirán cheques. Después de esta fecha, solamente efectivo, giro, o pagos por internet serán recibidos.

POLIZA DE REEMBOLSOS: Peticiones para reembolsos de balance sobrante deben ser recibidos a más tardar junio 30 del año escolar actual. Peticiones para reembolsos son honorados solamente si el pago fue depositado en la cuenta durante el año escolar actual. Visite nuestra página Web para imprimir una forma para petición de reembolsos y más información detallada. Movimiento de balances entre parientes puede ser pedido por un padre. Cualquier bono monetario aplicado a una cuenta **no es reembolsable. Se cargara un cargo administrativo de \$3.00 en contra del balance que sobre.** El balance que sobre será entonces regresado ya que se reciba la **petición por escrito** (vea la forma petición para reembolso).

Pague En Línea: www.payforit.net o visite nuestro sitio Web para mas detalles en www.scvschoolnutrition.org.

FORMA DE PRE-PAGO PARA ALIMENTOS DE LA CAFETERIA 2015/2016*

(Por favor mande esta forma a la cafetería con su pago)

NOMBRE DE ESTUDIANTE: _____

CHEQUE #: _____ CANTIDAD DEL CHEQUE: \$ _____

NOMBRE DEL PADRE (si es diferente del estudiante): _____

Este dinero se debe usar para: **Solo Desayunos** ____ **Solo Almuerzos** ____ **Cualquiera** ____

Del Departamento de Agricultura de EE.UU., esta institución tiene prohibido discriminar sobre la base de raza, color, origen nacional, sexo, edad, discapacidad, sexo, identidad de género, la religión, la represalia, y donde, creencias aplicables políticos, estado civil, estado familiar o parental, orientación sexual, o la totalidad o una parte de los ingresos de un individuo se deriva de cualquier programa de asistencia pública o protegida la información genética en el empleo o en cualquier programa o actividad realizada o financiada por el Departamento.

Si usted desea presentar una reclamación sobre el programa de derechos civiles de la discriminación, complete el Formulario de Queja USDA Programa de Discriminación, que se encuentra en línea en http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, o en cualquier oficina de USDA, o llame al (866-632-9992) para solicitar el formulario. También puede escribir una carta con toda la información solicitada en el formulario. Envíe su formulario de queja o una carta por correo a USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 o por fax al (202) 690 a 7442 o por correo electrónico a program.intake@usda.gov.

Las personas sordas, con problemas de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA a través del Federal Relay Service al (800) 877-8339; o (800) 845-6136 (español).

“USDA y el California Departamento of Educación es un proveedor y empleador.”